

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3863/92

af 30. december 1992

om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig
artikel 11, stk. 2,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 81/92 af 15. januar 1992 om gennemførelsesbestem-
melser til Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86 om
indførsel af langkornet aromatisk ris af sorten Basmati⁽³⁾,
særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76 er det fast-
sat, at der ved indførsel af uafskallet ris, afskallet ris, delvis
sleben ris, sleben ris eller brudris skal opkræves en
importafgift; for afskallet ris, sleben ris og brudris er
denne afgift lig med forskellen mellem tærskelprisen og
cif-prisen; for uafskallet ris og delvis sleben ris skal
afgiften afledes af afgiften på henholdsvis den tilsvarende
afskallede og den tilsvarende slebne ris;

tærskelpriserne for afskallet ris, sleben ris og brudris er for
høståret 1992/93 fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1841/92⁽⁴⁾;

ved beregningen af cif-priserne skal Kommissionen tage
hensyn til de bedømmelsesfaktorer, der er fastsat i
artikel 16 i forordning (EØF) nr. 1418/76 og Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 1613/71 af 26. juli 1971 om
fastsættelse af de nærmere bestemmelser for fastsættelse af
cif-priser og afgifter for ris og brudris samt for fastsættelse
af de korrektionsbeløb, som anvendes hertil⁽⁵⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1614/92⁽⁶⁾, navnlig de
gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som er
tilstrækkelig repræsentative for dette markeds faktiske
tendens; den skal især tage hensyn til nødvendigheden af
at undgå pludselige svingninger, der kunne fremkalde
unormale forstyrrelser på Fællesskabets marked, samt

kvaliteten af det tilbudte produkt, hvad enten dette er i
overensstemmelse med den standardkvalitet, der er defi-
neret i Rådets forordning (EØF) nr. 1423/76⁽⁷⁾, eller det
er nødvendigt at foretage de fornødne korrektioner ved
anvendelse af de korrektionsbeløb, der er fastsat i forord-
ning (EØF) nr. 1613/71;

for afskallet rundkornet og afskallet langkornet ris samt
for sleben rundkornet og sleben langkornet ris beregnes
cif-prisen på grundlag af de verdensmarkedsnoteringer,
der for hver rissort angår de i artikel 4 i forordning (EØF)
nr. 1613/71 nævnte produkter; denne beregning skal
foretages ved i påkommende tilfælde at anvende de
omregningssatser, der fremgår af Kommissionens forord-
ning nr. 467/67/EØF af 21. august 1967 om fastsættelse af
omregningssatser, forarbejdningsomkostninger og værdi af
biprodukter for de forskellige forarbejdningsstrin for ris⁽⁸⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2325/88;

i forbindelse med disse omregninger skal Kommissionen
tage hensyn til den kendsgerning, at visse tilbud på ris
indeholder en højere procentsats brudris end tilladt for
den standardkvalitet, der er defineret i forordning (EØF)
nr. 1423/76; i så fald korrigeres tilbuddene i overensstem-
melse med den værdi for et kilogram brudris, der er
fastsat i forordning nr. 467/67/EØF; denne korrektion
foretages dog ikke, når de priser for afskallet ris og de
priser for delvis sleben og sleben ris, der er taget i betragt-
ning, er lavere end de beløb, der er fastsat i artikel 4,
sidste afsnit i forordning nr. 467/67/EØF;

i henhold til forordning (EØF) nr. 1613/71 skal Kommis-
sionen tage den kendsgerning i betragtning, at visse tilbud
udtrykkes i c & f eller angår en vare i sække; i så fald
skal den korrigeres tilbuddene ved at anvende de satser og
beløb, der er fastsat i nævnte forordning, for at tilbuddet
kan sammenlignes med et cif-tilbud eller et tilbud på et
produkt i løs vægt;

cif-prisen beregnes ved hjælp af de ovennævnte faktorer
for Rotterdam; tilbud for andre havne korrigeres under
hensyntagen til de korrektioner, der er nødvendige på
grund af forskellen i transportomkostningerne i sammen-
ligning med Rotterdam;

cif-prisen kan beregnes under hensyntagen til termins-
tilbud for den følgende måned eller bibeholdes uforandret
i et begrænset tidsrum, hvis de betingelser, der er nævnt i
artikel 1, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1613/71, er
opfyldt;

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 10 af 16. 1. 1992, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 187 af 7. 7. 1992, s. 30.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 28.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 170 af 25. 6. 1992, s. 15.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 20.

⁽⁸⁾ EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 1.

for at tage hensyn til AVS-staternes interesser skal importafgiften over for dem nedsættes med et fast beløb samt et beløb, der svarer til 50 % af den importafgift, der opkræves over for tredjelande; for sleben og delvis sleben ris skal importafgiften desuden nedsættes med et yderligere beløb; anvendelsen af denne importafgift er underkastet visse betingelser i overensstemmelse med artikel 12 og 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 297/91⁽²⁾;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab⁽³⁾ opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier; dog ifølge artikel 101, stk. 4, i ovennævnte afgørelse opkræves der et særligt beløb ved import af visse produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier for at undgå, at produkter med oprindelse i disse lande behandles gunstiger end tilsvarende produkter, der importeres fra Spanien og Portugal til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

når de produkter, der er omhandlet i bilag XXIV til tiltrædelsesakten, indføres til Portugal, lægges der et tillægsbeløb til de importafgifter, som gælder for produkterne; disse beløb er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3808/90⁽⁴⁾;

i forordning (EØF) nr. 1423/76 fastlagdes standardkvaliteterne for ris og brudris;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 3877/86⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91⁽⁶⁾, er der fastlagt en særlig ordning for indførsel af visse mængder Basmati-ris til Fællesskabet; ifølge ordningen fastsættes der en afgift på 75 % af importafgiften, beregnet efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 1418/76; afgiften må dog ikke være lavere end forskellen mellem prisen franko grænse for Basmati-ris og tærskelprisen for langkornet ris;

Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90⁽⁷⁾ og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91⁽⁸⁾ fastsætter den ordning, der skal anvendes for indførsel af ris fra Bangladesh;

importafgifterne fastsættes en gang om ugen og ændres i løbet af ugen for at tage hensyn til svingningerne i tærskelpriserne eller faktorerne til bestemmelse af cifpriserne; for afskallet ris, sleben ris og brudris ændres afgifterne kun, når beregningsfaktorerne svingninger bevirker en forhøjelse eller nedsættelse af det gældende beløb på mindst 1,21 ECU pr. ton;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁹⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugssomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽¹⁰⁾;

anvendelsen af samtlige ovennævnte regler medfører, at afgifterne skal fastsættes i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

⁽²⁾ EFT nr. L 36 af 8. 2. 1991, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 361 af 20. 12. 1986, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 297 af 29. 10. 1991, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 88 af 9. 4. 1991, s. 7.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992.

BILAG

til Kommissionens forordning af 30. december 1992 om fastsættelse af importafgifterne for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (*)		
	Ordningen i forordning (EØF) nr. 3877/86 (*)	AVS Bangladesh (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾)	Tredjelande (undtagen AVS) (⁽⁴⁾)
1006 10 21	—	152,23	311,67
1006 10 23	—	155,56	318,32
1006 10 25	—	155,56	318,32
1006 10 27	238,74	155,56	318,32
1006 10 92	—	152,23	311,67
1006 10 94	—	155,56	318,32
1006 10 96	—	155,56	318,32
1006 10 98	238,74	155,56	318,32
1006 20 11	—	191,19	389,59
1006 20 13	—	195,35	397,90
1006 20 15	—	195,35	397,90
1006 20 17	298,43	195,35	397,90
1006 20 92	—	191,19	389,59
1006 20 94	—	195,35	397,90
1006 20 96	—	195,35	397,90
1006 20 98	298,43	195,35	397,90
1006 30 21	—	236,86	497,58 (*)
1006 30 23	—	284,29	592,35 (*)
1006 30 25	—	284,29	592,35 (*)
1006 30 27	444,26 (*)	284,29	592,35 (*)
1006 30 42	—	236,86	497,58 (*)
1006 30 44	—	284,29	592,35 (*)
1006 30 46	—	284,29	592,35 (*)
1006 30 48	444,26 (*)	284,29	592,35 (*)
1006 30 61	—	252,61	529,93 (*)
1006 30 63	—	305,15	635,00 (*)
1006 30 65	—	305,15	635,00 (*)
1006 30 67	476,25 (*)	305,15	635,00 (*)
1006 30 92	—	252,61	529,93 (*)
1006 30 94	—	305,15	635,00 (*)
1006 30 96	—	305,15	635,00 (*)
1006 30 98	476,25 (*)	305,15	635,00 (*)
1006 40 00	—	69,94	145,89

(*) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i forordning (EØF) nr. 715/90.

(*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i det oversøiske franske departement Réunion.

(*) Importafgiften for indførsel af ris til det oversøiske departement Réunion defineres i artikel 11a i forordning (EØF) nr. 1418/76.

(*) Importafgiften for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00) med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3491/90 og (EØF) nr. 862/91.

(*) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk 2, i forordning (EØF) nr. 3778/91.

(*) Importafgiften for langkornet, aromatisk ris af sorten Basmati anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3877/86, ændret ved forordning (EØF) nr. 3130/91.

(*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.